

Nº 281 AÑO XXIV DICIEM 1949

REVISTA

AUTORES ANTIOQUEÑOS
Biblioteca General
U. de A.

Y ENCAJES

Colombo Británico

REVISTA FEMENINA AL SERVICIO DE LA CULTURA



LOS REYES MAGOS EN POS DE LA ESTRELLA DE BELEN

AÑO XXIV
No. 281

MEDELLIN
DICIEMBRE
DE 1949

MARAN: ES CALIDAD

ESTAMPADOS Coltejer

Los primeros en Colombia!



En 1933, COLTEJER revolucionó los mercados nacionales con la producción de las primeras telas estampadas. Hoy, como ayer, los ESTAMPADOS COLTEJER son los PRIMEROS EN COLOMBIA, por sus pintas firmes y sus diseños bellos y variados.

Coltejer

 EL PRIMER NOMBRE EN TEXTILES

*Pascuas muy alegres
y próspero año nuevo*

*deseamos a todos nuestros
favorecedores y amigos.*

Compañía Nacional de Chocolates

SUMARIO:

	Págs.
EDITORIAL. — La Mujer en la Universidad	1405
La Inmaculada Concepción de María — Luis Araujo Costa	1408
Curiosidades y perspectivas para el próximo año Santo. — J. C. C.	1409
El Jubileo — Año 1950	1412
La vida del Papa — Julián Cortés Cavanillas	1413
Diego Fallón y Tomás Carrasquilla	1415
Belén — P. Félix García	1418
Louis Jouvét	1419
Oasis Lírico — Fidel Cano	1423—1424
Bajo la estrella de los Reyes Magos — Torcuato Luca de Tena	1425
Presencias Invisibles — Jacinto Benavente	1428
Aguinaldos	1430
Los Libros y la Crítica	1432
Instinto médico de los pueblos primitivos	1433
Notículas	1434
Libros llegados al Colegio Mayor de Antioquia — Margarita Montoya ..	
Gómez	1439
Clase de cocina	1441

17 AGO. 2000

ADMINISTRADORA: Maruja Jaramillo de Simón, Ap. Nal. 130, Aéreo 664 - Carrera 41 No. 59-89 Tel. 110-79

LETRAS Y ENCAJES

FUNDADORAS: Alicia M. de Echavarría, Sofía O. de Navarro, Angela Villa de T. y Teresa S. de González

Dirigen: TERESA SANTAMARIA DE GONZALEZ y alumnas de último año de Periodismo de la Universidad Femenina

Tarifa reducida en el
Servicio Postal interior
Registro No. 79

AÑO XXIV - NO. 281
MEDELLIN - COLOMBIA

Editorial

Sala de
AUTORES ANTIOQUEÑOS
Biblioteca General
U. de A.

La Mujer en la Universidad

Como homenaje de admiración y felicitación, LETRAS Y ENCAJES honra sus columnas editoriales con el prólogo de la obra MICRO-ORGANISMOS ACUATICOS, presentada, como trabajo de tesis, por la señorita MARIA CARMEN PUERTA PALACIOS, para obtener su título de INGENIERA QUIMICA de la Universidad de Antioquia.

"Este libro es el producto de un estudio cuya principal finalidad fue el preparar tesis de grado y que luego vino a convertirse en una especialización que encaja muy bien con la profesión de Ingeniería Química.

La idea de que necesariamente ha de viajar al exterior para lograr la especialización, es exagerada, por no decir errónea; es verdad que en otros países más avanzados que el nuestro hay mayor facilidad y más amplitud para determinados estudios pero esto no supone que tales estudios sólo puedan perfeccionarse allí; es evidente que la adquisición del conocimiento guarda relación con el medio pero no está ligada a él, ni el aprender es función matemática de determinado ambiente o escuela. Mi deseo de avanzar en el estudio que abarca el tratamiento de aguas para los distintos usos, particularmente el do-

méstico e industrial, me llevó a la Planta del Acueducto Municipal de esta ciudad en donde inicié el trabajo a que me refiero; allí, al parecer sólo se tiene un laboratorio equipado para la práctica de los análisis de agua que a fuer de repetirse diariamente se hacen rutinarios, más a través de esa rutina hay un cúmulo de interrogantes que inducen a la investigación y al estudio. En cuanto estuvo de mi parte aproveché la ocasión de aprender que se me ofrecía utilizando al efecto la eficiente biblioteca con que cuenta la Empresa.

Tras un conocimiento general de los sistemas y métodos de tratamiento de agua, así como de los análisis físico-químicos y bacteriológicos, en cuya práctica se tiene abundante ocasión de ejercitarse, encaucé el estudio por el aspecto del análisis microscópico y conocimiento de los microorganismos de especial interés técnico y sanitario, asunto poco conocido entre nosotros, quizá porque las calamidades que acarrea su presencia son menos comunes que la escasez del agua sana que ha de consumir el pueblo.

Para realizar mi estudio me he dedicado al análisis del agua de la laguna del Bosque de la Independencia y la del río Medellín en el sector que comprende una ZONA DE DEGRADACION y otra de AGUA CLARA, con el fin de obtener mejor base de comparación al clasificar las especies que abundan en ellas.

Contra mi voluntad he tenido que renunciar al deseo de publicar parte siquiera de la serie de análisis hechos; la dificultad para tomar fotomicrografías, el impropio trabajo que supone el dibujo del total de las placas estudiadas y por encima de esto, el alto costo que significa su publicación, explican la razón de que en el libro no aparezca gran parte del trabajo práctico. No obstante traté de resumir con la mayor claridad posible lo más interesante del estudio, y espero que prestará alguna utilidad, siquiera sea la de despertar el deseo de profundizar el conocimiento de los seres que ocupan el último lugar en la escala de la vida.

Si hasta hoy su importancia para nosotros se limita al aspecto científico, no está lejano el día en que este estudio demuestre su alto valor práctico; a medida que crezca simultáneamente con la población la necesidad de agua potable, será imprescindible el uso de los grandes almacenamientos por medio de lagunas artificiales y represas; además, a la par que el país se industrializa, el problema del tratamiento y análisis del agua como materia prima, exige una preparación que capacite al Ingeniero para abocarlo en todos sus aspectos.

Antes de llevarlo a la imprenta, el trabajo fue en su mayor parte revisado por el doctor Alfredo H. Bruhn, Ingo. Sanitario y Químico, cuyos conocimientos en la materia apenas si son superados por muchos de los autores que me han servido de consulta.

Tuve la fortuna de recibir de él no pocas enseñanzas; su espíritu de investigación y el anhelo de transmitir sus conocimientos —cualidad rara porque denota ausencia de egoísmo— despertaron en mí el deseo de estudiar y trabajar sin escatimar sacrificios. Sin la sabia dirección del Dr. Bruhn no me habría sido posible adelantar mi estudio, y por ello le guardo la más sincera gratitud que

17 ABO. 2000

con placer le expreso hoy en forma pública. Pero en honor a la verdad creo conveniente advertir que el plan de la obra así como la elección del asunto que trato con especial preferencia son de mi propia iniciativa pues él, como prudente director, se mantuvo al margen en lo referente al alcance de mi estudio y se limitó a indicarme la mejor manera de proceder en los trabajos prácticos y a llamar mi atención en aquellos puntos teóricos que no estuvieron lo suficientemente claros o que pudiesen dar ocasión a una interpretación falsa.

Doy las gracias a todos los que en distinta forma me dieron su generosa colaboración, ora con su voz de estímulo y aliento, ora con el aporte de sus conocimientos y experiencia o ya con desinteresados servicios en la realización de mi trabajo.

Reciban también mi agradecimiento el Sr T. Higuera, Administrador de la Editorial Granamérica y sus colaboradores, pues no omitieron esfuerzo en procurar la mejor presentación del libro a pesar de las dificultades con que actualmente se tropieza acá en la impresión de toda obra de carácter científico.

La obra es muy sencilla: es más bien una iniciación que un término; y está lejos de ser "toque de queda" en el estudio emprendido; con todo es la síntesis de largas horas de trabajo, de múltiples preocupaciones y cuidados que requieren voluntad; aun por el aspecto material es la responsable de muchas privaciones porque su impresión ha sido costeadada con el fruto de mi propio trabajo, con el sueldo de quien se inicia en su profesión y por añadidura "SUELDO DE MUJER", detalle que tiene su significación aquí en Colombia en donde es verdad que a la mujer se le reconoce una eficiencia en el trabajo igual que la del hombre y a menudo mayor que la de él, pero se le conserva NO SIN INJUSTICIA en un plano inferior con respecto de los honorarios devengados.

Al presentar mi libro lo ofrezco con sincero cariño a todas aquellas compañeras a quienes el recto deseo de instruirse las ha llevado a la Universidad; sea esta una prenda de solidaridad con las que anhelan la ciencia para embellecer su espíritu o dignificar su vida con una honrada independencia.

Lo entrego con respeto porque simboliza el esfuerzo en la realización de un ideal; con sencillez, sin pretensiones, porque sé de sus incontables deficiencias; no obstante éstas, aun a los ojos de la más severa crítica la obra tiene el mérito incalculable del atrevimiento femenino que va abriéndose paso por senderos hasta hace poco inaccesibles, ya que sólo ahora la mujer colombiana comienza a frecuentar las aulas universitarias y a vencer por consiguiente los mil obstáculos y prejuicios que se interponen al logro de sus aspiraciones.

Ma. C. PUERTA PALACIOS

Medellín, Agosto 24 de 1949.

.E.

La Inmaculada Concepción de María



Celebra la Iglesia Católica la fiesta de la Inmaculada Concepción de María, y todos los hogares españoles prestan veneración y acatamiento a tan magna solemnidad.

La Concepción de la Virgen es uno de los dogmas de la Iglesia que más han entrado en el espíritu de España. No ya la historia y las costumbres, la literatura y el arte, han contribuido poderosamente a exaltar en la universalidad del catolicismo —perdónese la redundancia— una verdad que existía "ab aeterno" en el seno de Dios; que hubo de manifestarse en la historia al concebir Santa Ana de San Joaquín a la destinada a albergar en sus entrañas virginales el Verbo de Dios, Segunda Persona de la Trinidad Santísima; que vivió después en las disputas de los teólogos y que, por fin, el Papa Pío IX, en 1854, declaró dogma de fe.

Allá por los siglos de la controversia teológica, España tomó siempre partido por lo que llamaban "cuestión piadosa", es decir, por aquella que consideraba cierta la Concepción sin mancha de la Virgen Santísima. Todo va ligado en el catolicismo con vínculos de

indestructible unidad, en la cual lo vario, la riqueza infinita de ideas, sentimientos, voliciones y actividades se producen con perfecta armonía. El dogma del pecado original, por ser de los más difíciles y oscuros de la Teología, se impone a la razón y al alma toda con la fuerza de la verdad irrefragable. El mundo moral, las relaciones mutuas entre la Iglesia militante carecen de sentido sin el dogma del pecado original, la redención por Cristo y el privilegio de María Virgen, al ser concebida sin pecado. Entran en este orden de verdades, principios análogos a los que hacen comprender la armonía de las esferas, la disposición en el discurso de antecedentes y consiguientes, la lógica que marcha de las premisas a los resultados, aquella manera de coordinación que pone unidad en lo vario y de continuo se ofrece a la sana razón en todas las disciplinas del entendimiento, y en todas las partes, ciencias y manifestaciones de la verdad, que, al descubrirse al sujeto cognoscente, le producen la satisfacción de haberse perfeccionado con una cosa connatural a su ser. La mente y la afectividad se ensan-

Curiosidades y perspectivas para el próximo Año Santo

A la gran Fiesta de la Cristiandad asistirán
cinco millones de fieles

En la tarde del 24 de diciembre de este año, Su Santidad Pío XII —a quien Dios guarde—, con un martillo de plata, con el mango de marfil, golpeará el muro de la Puerta Santa— —la de la derecha de entrada de la Basílica de San Pedro—, exclamando: "Abridme la puerta de la justicia, porque Dios es con nosotros". Dará sólo tres golpes, y el muro se destacará, alejándose, como en una fantasía teatral, sobre unas pequeñas ruedas que moverán los "sampie-trini". Recitadas las oraciones y cantando los salmos, el Papa atravesará el umbral con la cruz y una vela encendida, entonando el *Te Deum*.

Fiesta grande será ésta de la apertura del Jubileo, el 24 en orden de tiempo desde el primero que presenció Dante, cuando conoció por vez primera Roma, en el 1300, bajo el pontificado de Bonifacio VIII. Un cronista de aquella época escribía exaltado: "Arrancad los árboles a la selva, dad viento a las ve-

chan ante las advocaciones de la Virgen, que al formar un dogma constituyen verdades de fe, y no sólo apartan de la gloria y de la eterna felicidad a quienes las niegan por ignorancia o dolo y las menosprecian por maldad: también en este mundo de aquí abajo el no sentir a su evidencia, al cerrar

las, apretad los remos para venir a tocar las sagradas puertas de Roma". La solemne ceremonia de este año se desenvolverá con el mismo estilo secular de la *mise en scene* de siempre. No habrá un error en la etiqueta protocolaria, ni una equivocación en las precedencias, ni un paso en falso. Todos los participantes de la Corte tendrán su puesto preciso.

Tan fundamental es la precisión en la etiqueta, que hace años a propósito de una precedencia entre dos altos signatarios de la llamada Corte laica, los cardenales se reunieron para tratar de si al Gran Maestro del Sacro Hospicio le correspondía o no el privilegio de la silleta episcopal. Ocurrió que el Gran Maestro, viejo y cansado, no podía soportar en pie durante tres o cuatro horas de ceremonia, y lógicamente los cardenales se conmovieron, y aunque los ceremonieros hicieron las funciones de fiscales, se acordó conceder

los ojos a su luz basta para anular, oscurecer y destruir las facultades más nobles de nuestro ser a imagen y semejanza de Dios Creador.

La tradición de la España grande nos ofrece, en este punto, guía y ejemplo.

Luis ARAUJO-COSTA

la silleta al príncipe Rúsoli, pero a la persona, no al cargo de Gran Maestro, que debía estar en pie hasta que hubiera alcanzado una dilatada edad y no probase que tenía achaques molestísimos. Y otro caso se presentó hace cerca de veinte años, y aún no se ha resuelto, ya que la Iglesia puede dejar correr su tiempo con impunidad: el comandante de la Guardia Noble y el portero de los Sacros Palacios discuten quién ha de ir primero en el cortejo, y como nadie ha osado intervenir, ni siquiera el Papa, lo único que sucede es que los dos respetables caballeros no se saludan.

Después de la coronación del Papa, el Jubileo es la más grande fiesta de la Cristiandad. Este año, al terminarse,

comenzará a venir a Roma una inmensa multitud de peregrinos. Y hasta el momento nadie sabe aquí cómo se va a resolver el problema del alojamiento de cuatro o cinco millones de personas. Del cielo, de la tierra y del mar, desembarcarán en el 1950 incesantemente muchedumbres que vendrán a recibir la indulgencia plenaria. Solemnis remissio omnium peccatorum. Las antiguas y sagradas palabras del edicto que pronunciará Pío XII serán las mismas que dió Bonifacio VIII ante los ojos estupefactos de Dante, y que hoy se leen esculpidas en mármol en el atrio de la Basílica Vaticana. Y las reglas y las prácticas religiosas serán las que dictara el Papa español Alejandro VII.

J. C. C.

Relojes

Joyas

Regalos

Perfumes y Cubiertos en

JOYERIA PARIS

CARRERA JUNIN Nro: 50-41



El Jubileo

Año 1950

1) JUBILEO se deriva de la palabra hebrea "jobel" que significa "año quincuagésimo" porque se presentaba cada cincuenta años. Para otros, significa "toque de trompeta" porque con el toque de la trompeta se inauguraba cada mitad de siglo.

2). El jubileo hebraico caía al año siguiente a los siete años sabáticos, esto es, cada cincuenta años.

3). El jubileo católico data desde los primeros tiempos apostólicos como una continuación —pero con sentido cristiano— de la costumbre judía. El sumo Pontífice Bonifacio VIII no hizo más que regularizar las ceremonias y el modo de ganarlo. Actualmente, el texto de la bula (que fué esculpido en mármol y fijado en una de las paredes de la Basílica de San Pedro), se halla colocada en lo alto de la Puerta Santa del Pórtico de San Pedro; allí fué puesta por orden del Papa Paulo V en 1618.

4). Consiste el jubileo en una indulgencia plenaria condicionada a la ejecución de algunas obras pías y en la facultad otorgada para absolver los pecados, para levantar la censura reservada y para conmutar los votos.

5). Se inician las ceremonias del jubileo con la apertura de la **Puerta Santa**. La **vispera** de la fiesta de la Nativi-

dad, en la capilla Sixtina, después de haber incensado la custodia, el Papa recibe de uno de los Cardenales un cirio encendido. Entona el **Veni Creator** y dirigiéndose luego por la **escala regia**, sigue hacia el Pórtico de San Pedro. Allí recibe del Cardenal Penitenciario un martillo de plata con el mango de marfil, golpea el muro en donde se halla la Puerta Santa mientras dice: "Abrid las puertas de la justicia". Golpea una segunda vez y dice: "Entraré en tu casa, oh Señor". Golpea por tercera vez y por último exclama: "Abrid la puerta porque Dios está con nosotros".

Se abren las puertas y luego de otras ceremonias, el coro entona el **Jubilate Deo omnis terra**. El Papa entonces avanza con el cirio en la siniestra y empuña la cruz con la otra mano; hace la genuflexión, entona el **Te Deum** y penetra a la Basílica seguido de los Cardenales y de la Corte Pontificia. Después de haber hablado en la vecina capilla de la Piedad con los encargados de la custodia de la Puerta Santa, se dirige a su puesto de honor o altar papal y entona las visperas solemnes de la Natividad. El año Santo ha comenzado!

El jubileo de 1950: Este jubileo será el vigésimo quinto desde los tiempos del Papa Bonifacio VIII (año 1.300). En el

La vida del Papa



Roma.— Lo mismo que más que nunca Roma es la capital del mundo, la figura del Papa está en un permanente plano de actualidad internacional. Pío XII ha revalidado con tales actos la potencia espiritual de la Iglesia, que ni pueblos ni gobernantes, aunque no sean católicos, les es posible ignorarla o dejar de

contar con ella. Por eso, cuanto se escribe, aun en lo anecdótico, sobre el Sumo Pontífice, posee un elevadísimo interés, acrecido por la proximidad del Año Santo y por la esperanza que tantos millones de seres en el mundo acarician de poder besar su blanca mano. Se ha escrito mucho sobre la vida del

jubileo menor de 1925 sólo se podía ganar la indulgencia plenaria fuera de Roma dos veces por cada persona; en el de 1950 podrá ganarse tantas veces como se cumplan los requisitos señalados por la Iglesia. Antes no había oración especialmente indulgenciada para el Año Santo. Ahora, el Sumo Pontífice ha hecho expresamente una, enriquecida con indulgencias parciales y plenarias y más aún: la indulgencia plenaria por rezar esa oración se puede ganar do-

ce veces en el transcurso del año, si se reza dicha oración por treinta días seguidos cada vez.

La indulgencia plenaria especialísima. Se gana en cada jubileo visitando las cuatro basílicas Mayores de Roma (San Juan de Letrán; San Pablo; y Santa María la Mayor). En este año se señalan expresamente entre las personas que pueden ganarla sin cumplir este requisito a todas aquellas que vivan en un país sojuzgado por el comunismo.

17 AGO. 2000

Papa, sobre su jornada de trabajo y sobre las varias facetas de su inteligencia que le permiten abarcar los más varios aspectos del inmenso horizonte de la cultura. Pero pocos saben cómo distribuye su vida, cuáles son sus gustos y aficiones y cómo utiliza el escaso tiempo que le dejan libre los complicados negocios de la Iglesia.

El día del Pastor Angélico comienza no más tarde de la seis de la mañana, con plegaria, misa y posteriormente gimnasia en una sala bien provista de todos los elementos. Después comienza el despacho con sus inmediatos colaboradores, que intercala con audiencias que duran hasta la una de la tarde. A la una y media un frugalísimo almuerzo, con el único lujo de un cuarto de vino, seguido de un breve reposo, una hora de paseo en los jardines hasta las cinco, en que comienza de nuevo el trabajo intensivo y el estudio interrumpido por la cena, consistente en una simple verdura y en fruta cocida, tanto que las dos comidas cuestan 77 liras o el equivalente a 35 pesetas máximo. Inmediatamente Pío XII se encierra en su despacho y hay noches —es públicamente visible desde la Plaza de San Pedro— que pasada la una de la madrugada la luz aún permanece encendida. Tres monjas constituyen el servicio de Su Santidad: dos suecas y una alemana, llamada Sor Pascualina, que es su gobernante desde que fué nuncio apostólico en Baviera y que es quien le cocina y le prepara cada día la pequeña mesa para el refrigerio.

Aficionado a la música clásica escucha con placer la **radio** siempre que ofrece transmisiones de conciertos sinfónicos, y de vez en cuando —sobre todo en el verano en Castelgandolfo— le encanta

tocar el violín, que aprendió de muy joven, y que suena con bastante maestría, según afirman los que lejanamente han podido escuchar algunos acordes. Porque el Papa es el hombre más solitario de la tierra, ya que no puede tener un amigo, no puede escribir una carta particular ni recibir otra personal, ni siquiera sus familiares le ven siempre que quieren, sino una sola vez al año durante una hora y el día de Navidad; que pasea solo y que incluso en el interior de su automóvil sólo existe un asiento que ocupa solo, siempre solo. Deportivo por educación, anima a todos los deportistas cristianamente y cuando se traslada de Roma al Castelgandolfo o viceversa, le entusiasma la velocidad. Escribe correctamente en cinco idiomas y directamente a máquina, incluso las Encíclicas en latín del más puro estilo clásico. Lee cinco diarios de Roma, de la extrema derecha a la extrema izquierda y muchos extranjeros, entre los cuales A B C, que, como dijo en una audiencia privada, "había echado mucho de menos durante la guerra".

Desde hace bastante tiempo, Pío XII no asiste en el Vaticano a proyecciones cinematográficas por razón de ocupaciones que casi le imposibilitan de dedicar dos horas al pase de una película de largo metraje. Pero sigue de cerca todos los estrenos y las opiniones de los críticos. Pontífice, el más ascético y el más hermético de la historia moderna, Pío XII es, a la vez, el animador más entusiasta en el aprovechamiento de todos aquellos medios modernos que pueden contribuir a acercar más a Cristo y a salvar el alma de una Humanidad doliente.

Julián CORTES CAVANILLAS

Diego Fallón y Tomás Carrasquilla

Medellín, 24 de noviembre de 1949

Señora Doña
Teresita Santamaría de González,
Directora de "Letras y Encajes".

Ciudad.

Muy estimada amiga:

Por creerlo de interés para sus numerosos lectores me he permitido enviarle adjunta copia de una carta que encuentro ahora entre mis viejos papeles, firmada por el señor Diego José Fallón y su señora en el año de 1935, cuando ellos eran cónsules de nuestro país en Chicago.

Su Atto. S. S. y amigo,
Guillermo Echavarría M.

—x—

Consulado de Colombia, Chicago, Illinois. Privado. 11 de junio de 1935.

Señor don Guillermo Echavarría.
C/o. S. J. Brisbin Co.
19 Rector Street.
New York.

Inolvidable amigo:

El sediento a quien se le hace la merced de un vaso de agua, primero lo

apura y luego da las gracias y si la sed es grande y recibe dos vasos, se tarda aún más en expresar su gratitud. Ahí tiene usted la explicación de la tardanza en mostrarle nuestro reconocimiento por esos dos montoncitos de oro antioqueño cuyo valor sube de punto para nosotros con la afectuosa dedicación que usted tuvo a bien ponerles.

Terminada la lectura de la **Marquesa de Yolombó y Dominicales**, nos quedamos hojeando los libros sin resolvernos a dejarlos de la mano, como el chiquillo que a fuerza de pulso y de cuchara trata de sacar dulce del plato.

Nos ha dado Carrasquilla la ilusión de haber vivido en Yolombó; nos sustrajo a este medio ambiente impregnado de gasolina y castigado con el rumor incesante de los sistemas de transporte aéreo, terrestres y subterráneos, para hacernos considerar los viajes a lomo de indio; los fangales negros e insondables, la ignorancia supina, a que se le podrían aplicar los mismos calificativos; y es tal la maestría del autor, que nos hace añorar los **piquetes**, en que se saboreaban nuestros insuperables manjares a la sombra de los árboles, en el patio de tierra recién barrido. Las descripciones del monte misterioso y el río que truena entre las piedras, despiertan en el lector el amor, nunca perdido, a la imponente, selvática y majestuosa naturaleza de nuestra bendita tierra.

Dos características resaltan, a nuestro parecer, en el libro de que tratamos: La primera es el profundo y reverente amor a Dios del autor; tan hondo y tan sentido, que la indignación que en él despierta el ver que no se rinde al Creador el culto Divino, como él quisiera, sin liga ni amalgama de vanidades humanas, le arranca frases que a personas de poco seso les han de sonar a impías. La segunda es la pasmosa independencia con que este hombre escribe! Toda la altivez antioqueña se ha concentrado en él. Críticos? le tienen sin cuidado. Censuras gazmoñas acerca de frases y costumbres pintadas en todo su fresco verdor? no le inquietan. El escribe porque Dios lo hizo escritor; porque le sale del alma; porque sí. Y al que no le agrade, que no lo lea. Toma los colores que necesita para sus cuadros, en donde se hallan, sin pedirle a la paleta certificado de buena conducta; sin que le quite del sueño el pensar qué dirá éste o aquél o la mismísima Academia. Para lo que a él le importan esas cosas! Y así nos regala con obras maestras llenas de vida y encanto en que no se encuentra un átomo de inmoralidad, aun cuando las vidas y cos-

tumbres que describe y el lenguaje que usa mi señora Doña María de la Luz y su señor suegro, sea el que a todos los personajes les plugo usar en vida.

Dios bendiga a Carrasquilla y nos lo conserve largos años para gloria de las letras colombianas y solaz de cuantos lo sepan comprender. El nos está haciendo conocer en el exterior con ventajas sobre guerras y tratados; encontramos estas frases de Don Miguel de Unamuno en el prólogo a las poesías de Silva: "Esa remota Colombia, a la que conocemos sobre todo por la MARIA de Jorge Isaacs, es para muchos a los que volvemos ojos inquisitivos a la América española un país de encanto. No ha mucho volvía yo a visitarlo en una novela de Tomás Carrasquilla y me parecía volver a la España campesina de hace unos siglos". Y más adelante: "Al leer novelas y relatos, sobre toda la región antioqueña, en el corazón de los Andes, de Carrasquilla, de Latorre, de Rendón, me ha parecido verme transportado a rincones de una España que se fué o que está yéndose".

Atentos servidores,

Diego José Fallón y Señora

ARTICULOS PARA REGALO
SALON ORIENTAL
 TELEFONO: 129-55



Como sobre alas....

A Ud. le gustaría dormir "como sobre alas", no es cierto?

Pues entonces dése el gusto de dormir en una cama de acero ELOSPINA. Son tan cómodas, silenciosas e higiénicas, que su sueño será un verdadero placer.



LOS MUEBLES QUE SATISFACEN SIEMPRE

ELOSPINA
MUEBLES DE ACERO
MÉDICO

HIJOS DE ELEAZAR OSPINA y Cía.



B E L E N



En torno de este nombre, "Belén", bello y musical, se congregan los recuerdos más limpios y las más religiosas y poéticas evocaciones. Con sólo pronunciarlo se templan los rigores invernales y las pajas humildes se enternecen, y el aire todo queda como suspenso, poblado gozosamente de villancicos y viejas canciones navideñas. El misterio inefable nos reitera todos los años su renovada delicia, su no cansada hermosura. Por obra y gracia de la Fe, aliada dócil de la Poesía, durante estas jornadas de benignidad el Señor, que se humanizó para que nosotros nos divinizáramos, sienten los hombres la urgencia de acercarse a la humildad de Dios, que es acercarnos los unos a los otros, por los caminos ungidos, por entre colinas nevadas y paisajes galileos, sendas de musgo y rediles bíblicos, conducen a Belén la más exigua, pero la más dichosa de las ciudades cananeas.

Ahí van, camino de Belén, la Virgen pura y San José, que se adelanta rompiendo con su cayado de peregrino el crepúsculo absorto de la tarde invernal. La naturaleza tiene un aire rendido, como si presintiera la presencia del misterio y se inclinara con admiración a su paso. Buscan albergue en Belén los peregrinos nazarenos, porque la noche apresurada les cierra el camino y

la estrella. Pero Belén, zahareña, se llena de repulsas inhospitalarias, y sólo tiene un establo que ofrecer a la suprema condescendencia de Dios. El asno y el buey reconocieron a su Señor, le hicieron sitio y llenaron la gruta de mansedumbre, mientras los hombres, distraídos, no acertaban a descubrir en Belén la luz de Oriente y el signo de su salvación. Es que no supieron mirar a las estrellas, altas y seguras, porque andaban demasiado ciegos, ocupados en perderse, y se hicieron a un lado, indiferentes y reacios, para dejar que pasara Dios. Si los betlemitas hubieran sabido entender quién era Aquél a quien dejaban ir de largo, quizá se habrían economizado muchos dolores, pero quizá también se hubiera restado a la vida el hontanar de belleza y de fervor más íntimos e inextinguibles. En los designios de Dios, la ruta del Calvario comenzaba en Belén.

Las cosas más humildes y elementales —ramas de abeto, líquenes y musgos, figurillas de barro y toda pintoresca fauna pastoril y casera— bastan para reproducir la escenografía maravillosa, siempre la misma y siempre renovada en sus bellas y ricas variaciones. El Belén poetizado por el amor y la fe sigue siendo para los hombres la atracción del misterio inefable, del júbilo de

Louis Jouvet

Traducción del francés del artista Fausto Cabrera

TODAS LAS NOCHES YO TENGO MIEDO

No hay nada más que un solo problema en el teatro: el éxito por el cual hace falta librar una batalla cada día

(Un reportaje por Jorge Sinclair)

No es mi culpa si Louis Jouvet al solicitarle nos confie que hace falta aportar al teatro contemporáneo y como él concibe su trabajo de actor y de direc-

tor, no tiene la complacencia ni la atención de mostrarse como un filósofo de la escena, un maestro de sus creaciones y consciente de su modo de trabajo.

—Cómo crea un papel? Ud. se identifica con su personaje o juega con él? Qué siente estando en la escena? La presencia del público tiene una influencia sobre vuestro modo de presentar? Cómo crea usted una pieza? Cómo ha hecho la elección de los autores que ha

nuestro pensamiento y del gozo de Dios, que es fresca para el espíritu y amanece dichoso para el alma.

El Belén de la gruta ahuyenta la tristeza, que es la incapacidad espiritual: quien no conoce el gozo de tener a Dios es que desconoce la humildad y no ha salido todavía de la mañana, ni de las sutilezas del amor propio espiritual, que no busca a Dios, sino que se busca a sí mismo a través de Dios. Belén nos da la eterna lección de que pocas cosas bastan para la dicha verdadera, para el hallazgo interior, en donde Dios no falta. Unos animales sumisos, un pe-sebre rústico, unas pajas humilladas y contentas de su oficio, la oscuridad, el frío: he ahí los preparativos que Dios había dispuesto para hacer su entrada y aparición entre los hombres. No ca-

be mayor sobriedad en quien posee el secreto de la abundancia y multiplica el trigo y da la flor. En lo alto, las estrellas incansables contemplan lo que acontece en la tierra, en donde la eternidad se ha refugiado en el tiempo, y la nieve, acostumbrada al silencio, cae idílica y mansa como una canción a la pureza increada.

Los niños —grandes descubridores de la ternura de las cosas humildes— nos enseñan ante los nacimientos navideños dónde está la fuente escondida de la belleza y del fervor. Y que hay que volver a Belén para que la vida y las cosas vuelvan a tener sentido y se remedien de tanta ausencia de Dios.

P. FELIX GARCIA

llevado a la escena: Jules Romain, Jean Giraudoux, Moliere?

Sobre esta avalancha de preguntas, Louis Jouvet ha quedado mudo, pero no había en él una ironía en su actitud.

—Ud. no puede pensar seriamente que yo pueda contestar a todas estas preguntas curiosas que me hace...! Pero qué se ha creído...! en todo eso no hay conexión con lo que yo he hecho, yo por lo pronto no lo veo así.

—Pero usted ha escrito un libro que se titula "Reflexiones de un Comediantes". Desde que debutó en el teatro de Artes en 1910, después de su primer dirección teatral en 1924, en las comedias de los Campos Eliseos, su personalidad de hombre de teatro es hallada en su profundidad y afirmamiento. Después de 20 años hubo un Teatro Jouvet. No es pues a Jouvet a quien le toca explicar este nacimiento y esa carrera.

Louis Jouvet con su famoso movimiento del mentón nos contesta:

—Yo creo que no puedo explicar nada, absolutamente nada. Este no es mi trabajo. Para mí no hay —dice Louis Jouvet— problemas en el teatro, mejor dicho, hay solamente uno. Es el problema del éxito y éste no está jamás asegurado, cada noche hay que librar una batalla por ganarlo, pues para él no existe ninguna receta que lo asegure a la fuerza. En cuestiones de éxitos teatrales, la experiencia es ella misma quien sortea el miedo, en cada pieza siempre se presentan dificultades particulares. Este éxito que es nuestra ley, es debido primeramente a la obra. Es en esta acción de intermediario entre el autor y el público que el director que actúa en escena como actor (yo por ejemplo) debe introducir sus recursos de imaginación y de sensibilidad. La cuestión con-

siste en esto: prever, presentir, adivinar cuál será la reacción del público, delante tal o cual aspecto de la pieza cuando la sala está todavía vacía, es decir en los ensayos. Es éste un arte y un sentido que yo, francamente, no puedo analizar.

El teatro es un arte empírico. Para resumir mi pensamiento y mi idea diré: me parece que llevar una pieza a la escena es administrar los bienes espirituales del autor.

—Ha llegado usted rápidamente a esta concepción de su trabajo, donde está el fruto de sus reflexiones actuales?

MI PRIMER SELLO

Todo lo que sé, es debido a esta dirección en que constantemente trabajo y nunca me he dado cuenta de que yo "he descubierto alguna verdad". Mi primera actividad fué en París. Yo era entonces un bachiller loco por el teatro, porque lo único que deseaba era actuar. El director que me enroló era muy conocido por su avaricia.

—"Pídele 150 francos por mes y así conseguirás 120"— me aconsejó el apuntador de la Compañía, después de haber pasado por la prueba requerida. Y he aquí que me fui a la casa del director, inmediatamente cogió un formulario de contrato y empezó a llenarlo, se detuvo en donde tenía que poner la cifra de mi sueldo.

—"Cuánto quieres ganar— me dijo. —Ciento cincuenta le dije yo con temor. El se puso rojo y dijo —Cuánto?— Ciento veinte, respondí entonces. —"Ya has acabado de bromear? Su sueldo será de noventa francos por lo pronto"

Acepté inmediatamente y él terminó

PASA A LA PAG. 1424

"Uso Pond's dos veces al día"

dice la Sra.
de Franklin D. Roosevelt, Jr.



La encantadora Sra.
de Franklin D. Roosevelt, Jr.

Este maravilloso tratamiento con Pond's Cold Cream le ayuda a conservar la apariencia de su rostro fresca y radiante. Haga lo siguiente:

Para limpiar — aplíquese la Pond's Cold Cream dándose palmaditas, para ablandar y

desprender el polvo y el maquillaje. Quítese la crema.

Para "enjuagar" — aplíquese más Cold Cream en la misma forma, a manera de enjuague, para que el cutis quede imaculado. Quítese la crema.

Dése este tratamiento de belleza Pond's *todas* las noches y *todas* las mañanas.



¡Compre su Pond's
Cold Cream hoy mismo!

POND'S COLD CREAM
(Crema Limpiadora "C")

OASIS



EL NIÑO JESUS

Dejad a los niños que vengan a mí.
Venid, pequeñuelos,
Que sois de los Cielos
Las muestras aquí!

Hablad: tú qué quieres, chiquilla preciosa?
Sepamos, chiquillo, qué cosa
Te arranca suspiros a tí.

UN NIÑO

Si tienes gallitos que sepan cantar
EL QUIQUIRIQUI
Me puedes mandar,
Jesús uno a mí.

UNA NIÑA

Y a mí una muñeca muy linda y oronda
que al nombre responda
De Alicia o Mimí,

Con una canchita
Muy bien tendidita
Que noches en sueños ya ví.

UNA NIÑA

Y a mí un espejito de límpida luna
Que diga de mí:
"Jamás niña alguna
Tan linda como ésta se vió por aquí".

UN NIÑO

Y a mí una corneta,
Clarín o trompeta,
O al menos dulzaina, que suene re-mí
La - sol - fa - do - sí.

UNA JOVEN

También a nosotras nos oyes, Jesús?
Responde que sí.
Pues dile al gran Santo de Padua, que sú!
Que el bien me conceda que ha tiempo pedí.

FIDELCANO



LIRICO



UN JOVEN

Oh Cristo, si escuchas...

LA MADRE

Aguárda, hijo mío, que quiero
Pedirle en tu nombre... me dejas?

EL JOVEN

Sí, sí.

LA MADRE

No dejes, oh Cristo, mi Dios verdadero,
Que nunca mis hijos se aparten de Tí!

EL PADRE

Ni quieras que nunca se alejen de aquí!

de escribir mi contrato. Cuando terminó, levantó los ojos y me dijo: —"Tú tienes dinero?"— Mis zapatos, mi corbata, mi pobre traje, decía bien a las claras que NO.

—Ah, no tienes dinero, verdad? Entonces al señorito lo mantienen?

Salí feliz de la vida, pues ya estaba contratado. Aprendí mi trabajo en sus usos, sus dificultades, sus supersticiones, sus contradicciones, sus magnificencias y sus leyes sobre la escena misma. Hasta mis riesgos y peligros frente ese monstruo —como lo llamaba Shakespeare— que tiene millares de ojos y orejas y que nos escucha en la sombra, el público. Yo creo que este aprendizaje explica tal vez, puesto que usted busca las explicaciones, el favor donde el público ha querido hacerme la prueba, teniéndome consideración, pues hace falta ser profesional para ser auténtico, esta es la única manera de ser verdadero, de poseer y practicar una virtud real. Es nuestra manera de ser sincero; o sea, ser humano.

—Pero en vuestra elección de los autores para montar las obras, participa su necesidad de ser sincero con su público y presentarle personajes e intrigas que usted da particularmente?

—Yo no sé. Es posible. Lo que yo puedo asegurar es que no es necesario de complacer a los autores que se interpreta. Yo tengo ternura por Molière, por Goethe, por Shakespeare, por Marivaux y por Muset. Por Giraudoux, el gusto que tengo de sus obras es doble por la amistad que he experimentado con el hombre.

Y Louis Jouvet concluye: Usted ve cómo esto es simple o absolutamente obscuro, a vuestra elección.

Sarcásticamente este creador del teatro contemporáneo, que se defiende al análisis y pretende de buena gana, decir que él mismo no ha creado nada, ya que él oficia siempre entre las exigencias de un autor y la de los espectadores, reconciliándolos.

—Le voy a hacer una confidencia muy personal, si usted quiere. "Todas las noches yo tengo miedo".

Joyería El Rubí
 Medellín-Luis F. Arias G. - Propietario
 GRANDES VENEDORES DE JOYAS



Bajo la Estrella de los Reyes Magos

Dividida Palestina en dos (con los Ejércitos árabe e israelita durmiendo sobre las trincheras lo que dure en Lausane la conclusión de los armisticios), todo turista, viajero u observador que quiera llegar a los Santos Lugares ha de recorrer forzosamente el mismo itinerario que siguieron hace mil novecientos cuarenta y nueve años los tres Reyes de Oriente. Desde Amman, capital de Transjordania y cuartel general de la Legión Árabe, la carretera inicia por las montañas la búsqueda del valle del Jordán, entre el mar Muerto y el lago de Tiberíades. Un cartel, apenas iniciado el descenso, indica a los viajeros la curiosa paradoja topográfica de que las cumbres de estas montañas están al mismo nivel del mar. Y la carretera sigue descendiendo. Un cataclismo ocurrido hace unos cuantos centenares de siglos provocó este derrumbamiento, que se extiende desde la Rusia europea hasta el mar Rojo. En el centro mismo de la enorme hondonada, la carretera alcanza una profundidad de 380 metros bajo el nivel del mar. El paisaje, a medida que se derrumba, se transforma de fértil en lunar y después en mineral y submarino. El aire se hace duro y pesado. La temperatura, más alta que en las tórridas zonas de la línea ecuatorial, alcanza una máxima de cincuenta y pico de grados a la sombra. Y la tie-

rra, nostálgica de mares, despiden un extraño olor a fosfatos y sabe a sal. Vencida la profundidad, la vida vuelve a florecer sobre la tierra, la vegetación renace y, como una botánica compensación, viñas, palmeras y cipreses devuelven al paisaje confianza y amenidad.

El Jordán es la frontera de la Biblia. Apenas cruzadas sus aguas, se diría que estamos recorriendo un camino conocido por nosotros desde nuestra primera infancia. Este es —y lo digo no sin cierta emoción— el mayor hábito de santidad que se desprende de Tierra Santa: la virtud de devolver la niñez a los espíritus que la habían perdido. Se diría que el sólo hecho de cruzar por encima de las aguas que bautizaron a Cristo opera este milagro en nuestras almas. Todo cuanto nos rodea lo habíamos ya conocido —estas viñas, estos olivos, esta mujer con el cántaro, junto al pozo...— cuando de niños nos internábamos en las ilustraciones infantiles de nuestros textos de Historia Sagrada. Hasta los tipos humanos son aquí profundamente distintos. Cincuenta kilómetros antes aun se veían los sombreros de astrakán —astrakán prosoviético— con que se cubren armenios y circasianos o el rojo fez de los turcos. Aquí, en cambio, todo es Biblia. Los viejos semitas tienen andares de profeta.

Las mujeres se visten como Ana, Isabel y María, y los pequeños pastores podrían muy bien ser David o Juan Bautista.

Llegamos a Jericó —un oasis de cipreses y palmeras— en el límite mismo del desierto donde el Señor hizo penitencia durante cuarenta días y cuarenta noches. En la cúspide de la montaña, fronteriza entre el desierto y el oasis, una terraza de arena sirve de mirador sobre el valle. Desde ella —un convento de rusos ortodoxos ha escogido el lugar para sus meditaciones—, dice la tradición que el demonio tentó a Cristo mostrándole la riqueza del valle de Jericó. Unos kilómetros más lejos, Betania, patria de María Magdalena. Una iglesia, al borde mismo de la carretera, encierra el cuerpo de Lázaro, esperando que al final de los siglos Cristo le repita de nuevo: "Levántate. Yo te lo mando...".

Una mezquita musulmana guarda, a poca distancia, las cenizas de Abrahám, Isaac y Jacob. A lo lejos, perfilándose sobre una montaña, se ven las torres de Jerusalén, y junto a ellas, la colina desde la cual el Señor, rodeado de su Madre, sus Apóstoles y sus discípulos, se desprendió de la tierra y ascendió por los aires a reunirse con el Padre...

La pluma se niega a transcribir fielmente la emoción que desprenden, al llegar a estos lugares, todas las cosas. Se diría que las piedras, los árboles, los caminos no son iguales desde que El los miró. Algo indefinible, que no está en nosotros sino en el ambiente que respiramos, hay en torno a este paisaje. Algo... que hizo exclamar de pronto a una periodista no creyente que nos acompañaba: "Si ahora me dijerais: Mira qué bien vuela ese ángel, me vol-

vería sin extrañeza alguna para verlo pasar...". En efecto, el vuelo de los ángeles parecería lo más natural del mundo sobre este paisaje, y sería menos extraño a nuestros ojos que el de las palomas torcaces o las cigüeñas.

Empezó a anochecer, y la estrella de Belén, parpadeando encima mismo de la gruta donde nació el Señor, nos indicó la última meta de nuestro itinerario. Es un hecho aceptado por todos los palestinos que nunca —desde el comienzo de nuestra era— ha dejado de verse la estrella que guió a los Magos el día de la Navidad; a las doce de la noche. El año pasado, que nevaba copiosamente, me aseguran que las nubes se desgajaron a esa hora y la estrella, a pesar de la nevada, lució sobre el Sagrado Portal en todo su esplendor.

En tiempos normales, la distancia por carretera entre Jerusalén y Belén no alcanza a diez minutos. Ahora, estando cortada por las tropas de Israel, hay que dar un rodeo de casi dos horas para visitar la cuna del Señor. Dejamos a la derecha un campo levemente ondulado, de cielo ancho y alto, donde dice la tradición que los ángeles anunciaron a los pastores la buena nueva, y entramos en la única ciudad del mun-

JUGUETERIA

SALON ROSA

do árabe donde la población es enteramente cristiana.

Si no queremos cometer una estúpida mentira, hay que confesar que en la gruta de Belén —símbolo de la sencillez, del desprecio a las vanidades y de la humildad— se han reunido las mayores nimiedades pseudoartísticas de veinte siglos de mal gusto. Es inconcebible que, habiendo sido las iglesias desde los primeros tiempos de la Cristiandad estuches del arte antiguo y moderno, sea, precisamente en la gruta de Belén, donde haya de encontrarse la más triste de las excepciones. La gruta, situada en el interior de una iglesia ortodoxa griega, ha sido recubierta toda ella de mármoles de colores, cueros repujados, estrellas doradas de un metro de diámetro, incensarios de sacristía y policromías baratas de las que —aún presidiendo en España con sus chillones

colores los honestos trabajos de los cuartos de plancha— no son, precisamente, señal de austeridad, buen gusto y sencillez.

En los alrededores de Belén hay una infinidad de grutas naturales, abiertas por la erosión de las aguas en las laderas de las colinas. Muchas de estas grutas están hoy día ocupadas por los refugiados de guerra, que no encuentran alojamiento en la ciudad. Entrando en cualquiera de ellas, viendo a los refugiados —viejos, mujeres, niños— recostados sobre la paja protegiéndose del frío de la noche con el calor de las bestias, se encuentra uno mucho más cerca de la Sagrada Familia que entre los cueros, mármoles y oros con que los ortodoxos han disfrazado de rica a la, por humilde, doblemente sagrada Gruta de Belén.

Torcuato LUCA DE TENA

La Palmera

(CONTRAMARCA ESCOBAR)

ESTA ES LA MARCA DEL ACEITE DE HIGUERILLA
PARA LAMPARAS, QUE GOZA DE
MAYOR CREDITO POR SU
MUCHO RENDIMIENTO
Y PUREZA ABSOLUTA.

Despacho a domicilio

TELEFONO 134-92

FABRICA DE PRODUCTOS
OLEIFEROS

SEÑORA

ASEGURE UD. SUS JOYAS
Y LOS MUEBLES DE SU
CASA, PARA QUE PUEDA
DORMIR TRANQUILA.

LUIS ECHAVARRIA P.



Presencias Invisibles



Para los niños, ignorantes del dolor y de la muerte, son alegría y fiesta las Navidades. También para los carentes de sentido, son buen pretexto de comilonas y jolgorios. Para los afinados de sensibilidad, para los que recuerdan y presienten, han de ser siempre tristes. Tristeza de neblina en el alma, de suave dulzura que nos trae graves pensamientos, los que nos hablan del amor y de la muerte, los que nos traen la presencia visible de los seres queridos que se nos llevó la vida; unos, ausentes; otros, muertos.

A la mesa familiar, en la Nochebuena, quisiéramos alegrarnos, pero si nadie falta en ella, si un año más estamos todos, como suele decirse, ¿cómo no pensar en que alguno faltará tal vez al año siguiente, al otro, algún día? . . . Y cuando ya falta alguno, ¿cómo no recordarle, cómo no sentir su invisible presencia allí donde le vimos tantas veces, sentado entre nosotros? Sí, allí están los que nos faltan, son, como decía Verlaine, las voces queridas calladas para siempre, que ya sólo hablan en nuestro recuerdo para traernos la esperanza de que hemos de volver a oírlos, y su presencia invisible volverá a ser realidad en el sueño ignorado, que será el despertar al morir. Y la copla castellana, la copla que nos estremeció de honda emoción al oírse perderse en la noche como despedida de alegre fies-

ta lugareña, acude a la memoria:

Voy a echar la despedida,
la que Cristo echó en Belén:
El que aquí nos juntó a todos,
nos junte en la Gloria, amén.

De todo lo que al sentir popular de España le debe mi pobre obra de autor dramático, nada me satisface tanto como haber llevado esta copla a mi obra preferida: "Señora Ama".

Y ¿qué sería la inmortalidad del alma si fuera separación y olvido de cuanto amamos en nuestra vida?

"El que aquí nos juntó a todos,
nos junte en la Gloria, amén"

De los días felices de nuestra vida ha de ser nuestro cielo: de nuestros amores, el amor infinito, amor que mueve el sol y las estrellas, como dijo Dante al final de su poema, su *Divina Comedia*. Y si al fin no fuera divina, ¿qué valdría esta comedia humana, en la que todos somos actores, unas veces, risibles; otras, odiosos sólo redimidos de ruindades y miserias por el amor?

Lleguen las Navidades, llegue la Nochebuena con sus fiestas familiares y seamos con ellas como estos pequeños que se alegran en lo presente sin recuerdos y sin temores; y que algún día sea universal la fiesta y todos como pequeños en ella. Hoy, todo es gue-

Cómoda Todos los Días

Porque es más suave que nunca, Kotex* proporciona comodidad única. Permanece suave mientras se usa . . . y protege infaliblemente gracias a su centro de seguridad exclusivo. Para su tranquilidad, use Kotex. No se nota ni se siente.

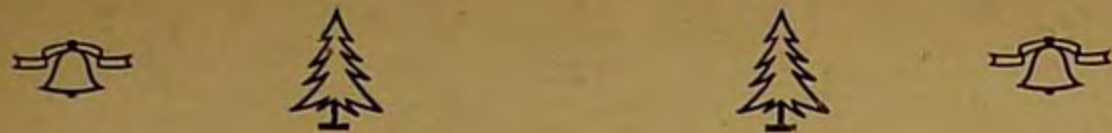


*MARCA REG.

Goza de más preferencia que todas las demás toallas sanitarias juntas



KOTEX . . . para mayor y duradera comodidad



Aguinaldos



En todos los países cristianos tienen las fiestas navideñas rasgos atípicos o comunes en sus manifestaciones piadosas y alborozadas. Uno de los más típicos y generales es el que llaman, con graciosa metonimia, "cajas" los ingleses (de las cajas que en los tiempos medievales

se colgaban por esta época en las iglesias en demanda de limosna), "étrennes", con palabra latina, los franceses, y nuestro céltico aguinaldo. Porque no se concibe que el regocijo universal suscitado por el recuerdo solemne del natalicio del Hijo de Dios, de donde arran-

rra en el mundo. Hubo un tiempo en que al llegar la Navidad se daba tregua a los combates. Aun en la guerra del año catorce, se suspendían las hostilidades, y alemanes y franceses salían de sus trincheras y se acercaban unos a otros, cambiaban cigarrillos, simpaticaban, podían creerse que la guerra había terminado, más aún, que no había empezado nunca.

Tanto se temió la comunicación, que las autoridades militares prohibieron el acercamiento. Había que mantener el odio. Y el odio se mantiene, un odio universal, de pueblos, de razas, de clases. ¡Qué lejos la tregua ni en la noche de Nochebuena!

¿Cómo será su fiesta para quienes las presencias invisibles en esa noche sean espectros de sangre y destrucciones, hogares en que no volverá a ser nunca Nochebuena, niños tristes y hambrientos sin caricias?... Y más triste, si en sus almas sin conciencia sólo per-

ciben al contemplarse ellos mismos, el espectro de su propia animalidad, de monstruo antediluviano para el que el Niño Jesús no ha nacido todavía ni nacerá nunca.

Sí, la Nochebuena es siempre triste para el que recuerda y presente; pero a lo menos, que esa tristeza sea sin remordimientos; una dulce tristeza que nos permita sentir a nuestro lado la presencia invisible de los muertos queridos sin que puedan acusarnos de no haber sido dignos de su presencia en esa noche santa, en que la mesa familiar es como altar en el que ofrendamos a Dios nuestros amores en la tierra con la esperanza de verlos reunidos en el cielo. Y en nuestro corazón vuelve a cantar la copla castellana:

"El que aquí nos juntó a todos,
nos junte en la Gloria, amén"

Jacinto Benavente

ca la más espléndida y clemente civilización conocida por los hombres, no sea compartida por todos ellos. Es fiesta de caridad y fraternidad, en que se hace más claro el mensaje que nos llegó en este día de las alturas. En ninguna fiesta del año cristiano aparecen tan expansivos los ánimos ni tan propicios a la dádiva. Porque nos recuerda la igualdad fundamental de los hombres ante su Salvador, la humilde cuna en que vino al mundo y su absoluto desprendimiento de los bienes terrenales.

Es, por lo tanto, no sólo generosa y recomendable la costumbre del aguinaldo, sino también obligada. Y obligada especialmente para con aquellos servidores o colaboradores modestos que, en el curso de todo un año, han sabido conllevar nuestras peculiares manías o han coadyuvado de algún modo en el logro de nuestros deseos o en el ejercicio de nuestra profesión. Que sea hacia ellos tan franca y larga la dádiva del aguinaldo como efusivos son estos días los sentimientos cristianos. Pero atajemos la codicia abusiva e inexplicable que suele embozarse en las Navidades con el manto de esa efusión universal, y aprovechar así, en menoscabo de nuestros servidores efectivos, la parte, no siempre pingüe, que podemos destinar a menesteres filantrópicos. Difundir con exceso el aguinaldo equivale a una mengua sensible en el lote que corresponde a los humildes más allegados

a nosotros. Cada año crece el número de los que toman el aguinaldo a granjería, y vemos que el recadero que se acercó, en una sola fecha señalada, a nuestra puerta para traernos un recibo ajeno, o el aviso de un vencimiento por cuenta de tercero, de quien depende; o una misiva excepcional, guarda cabal memoria de nuestro domicilio para pasarnos, en forma de tarjeta fría e inexorable, la cuenta navideña de un mensaje que ni siquiera habíamos solicitado.

Cada uno de nosotros tiene un círculo definido de personas a las cuales está obligado a atender con su dádiva, y si todos cumplimos con esa deuda de liberalidad que ha ido acumulándose durante un año, serán pocos los que, necesitando, se queden sin ella. Pero, ¿con qué títulos requieren nuestro obsequio limitado, sustrayéndose a quienes más lo merecen, todos esos advenedizos, perfectamente incógnitos, que llaman, y no sin apremios arrogantes o humores desabridos, a nuestra puerta en solicitud de un tributo reservado a nuestros servidores verdaderos? ¿No hay acaso algo, y aún mucho, de mendicidad ilícita en el requerimiento? ¿No somos nosotros los que espontáneamente debemos otorgar el aguinaldo, en la medida más amplia de nuestras posibilidades, y entre las personas a quienes consideramos, a justo título, más necesitadas o merecedoras de alivio?



Los libros y la crítica

Tomado del "Noticiero Francés"

Es bastante difícil, en cinco minutos, hablar del teatro completo de Paul Claudel; pero lo que sí puede decirse es que hasta ahora estaba presentado en forma muy dispersa. Era necesario, para recorrerlo por completo, poseer por lo menos treinta volúmenes editados en diferentes editoriales, algunos de los cuales se hallan completamente agotados. Hoy, en cambio, y bajo una forma extraordinariamente cómoda, en dos volúmenes que pueden llevarse en el bolsillo, se nos ofrece el teatro completo de Claudel y debo decir que la palabra "completo" es rigurosamente exacta, aunque el gran poeta haya escrito algunas de sus obras varias veces. "La Anunciación", uno de sus más célebres, por ejemplo, fue escrito primeramente en 1892, bajo el título de la "Joven Violaine", una segunda vez con el mismo título, en 1898, y por fin, en 1911, se convirtió en "La Anunciación", retocada una vez más en 1945.

Lo mismo ocurre con "Cabeza de Oro", con "La Ciudad", y con otras obras que no tengo la pretensión de enumerar. Por todos estos motivos, esta publicación en dos volúmenes nos permite tener una visión de conjunto de la totalidad del teatro claudeliano, desde la especie de "obertura" que es esa intensamente áspera y trágica "Cabeza de Oro", hasta las últimas obras, quiero decir las que han seguido al "Zapato de raso" y que realmente no

son dramas como los de su primera época puesto que las obras para teatro que escribía Claudel entonces, llevaban a la escena, exclusivamente, conflictos interiores profundamente arraigados en el alma del poeta.

Desde que, según su propia expresión, lanzó al mar su "Zapato de raso", sus dramas son de un carácter menos personal, menos íntimo, menos dramático quizás, puesto que se trata de verdaderas parábolas dialogadas. Es, como si dijéramos, el Anciano sentado en la cumbre del monte Tomi, en el Japón, que contempla en la lejanía, la llanura y sus inmensos espacios de vida, de terrenos y de océanos que ha recorrido, llevando en la mano, con simpatía y familiaridad, el Libro de los Libros, al tiempo que contempla igualmente sus recuerdos. Es, como si dijéramos, repito, el Anciano que da a sus hijos su última y sustanciosa lección.

Pues bien, desde las grandes sonoridades de "Cabeza de Oro" hasta sus más íntimas obras, como por ejemplo la "Historia de Tobías y de Sarah", pasando por la trágica cumbre constituida por el "Reparto de Mediodía", se puede hoy, de una ojeada, recorrer esa mar a veces penosa y a veces dolorosa, pero que, hasta estos últimos años, no se ha interrumpido y que constituye uno de los más bellos ejemplos de la longevidad literaria de la presente literatura francesa.

Instinto médico en los pueblos primitivos

Un erudito europeo, el doctor Selbiger, ha logrado conocer, durante su permanencia de ocho años en África Central y Oriental, muchos secretos de los médicos brujos negros. Ha declarado que el conocimiento de los indígenas africanos de las hierbas medicinales puede ser de suma importancia para la ciencia médica del Occidente.

Así por ejemplo, cuenta el doctor Selbiger, que en el distrito de Tabora ha descubierto un laguito cuya agua, en la que hace tiempo había caído un meteoro, contiene un alto porcentaje de radio y azufre. Desde hace siglos los indígenas conocen la fuerza curativa de esta agua contra el reumatismo.

Asombra la seguridad con que estos pueblos saben cuáles son los remedios que tienen que aplicar a las diferentes enfermedades. Uno de los remedios más importantes, la quinina, extracto de la

corteza del quino, originalmente estaba conocida entre los indios de Sud-América, quienes la usaban como remedio contra las fiebres palúdicas malignas. Los españoles han traído la quinina a Europa, donde primero no fue reconocida. Transcurrieron muchos años antes de que la ciencia se diera cuenta de que el instinto de los indios no les había engañado y que la quinina representa verdaderamente una de las mejores armas contra el paludismo. Una institución importante como la Comisión de la que fué la Liga de Naciones prescribió una dosis diaria de 400 mgrs. de quinina como profiláctico durante la temporada de paludismo y como remedio: 1-1.3 grs. diarios de quinina, a tomar durante una semana.

Así la ciencia reconoció la exactitud del instinto notable de los pueblos primitivos.

PENSAMIENTOS

La mujer fué hecha de una costilla de Adán. No fué sacada de su cabeza para suplantarla, ni de sus pies para ser por él aplastada. Fué formada de su costado, para quedar bajo el brazo protector del hombre, a la altura de su corazón y establecer allí su reino.

Vengarse de una ofensa es colocarse al nivel del enemigo; perdonarle es colocarse sobre él.

Noticulas

OTORGO EL PAPA A CONSTANCIO C. VIGIL LA CRUZ LATERANENSE

Por su obra como escritor y educador de inspiración cristiano-católica, el Papa Pío XII concedió al señor Constancio C. Vigil la Gran Cruz Lateranense de Oro, en su grado máximo, siendo ésta la primera vez que un hispanoamericano alcanza la dignidad de Cruzado Lateranense. Los privilegios que acuerda la condecoración permiten al poseedor de ésta acercarse al Sumo Pontífice en público y puede ser usada en presencia del Papa.

LETRAS Y ENCAJES felicita al señor Constancio C. Vigil por esta honrosa distinción.

REGRESAN DE ESPAÑA

Regresaron de España las señoritas Alicia Peláez, Isabel Restrepo y Mariela Restrepo, becarias del Colegio Mayor de Antioquia y del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid.

Impregnadas del paisaje europeo, pues visitaron varios países de este continente, vuelven las alumnas y llegan con un cúmulo de conocimientos adquiridos a través de los Museos, de las basílicas y ciudades que conocieron. Admiradas de España, de la organización y labor de la mujer española en el campo social, en el trabajo y en el hogar, y también de su aporte a la cultura hispánica.

LETRAS Y ENCAJES presenta un saludo muy cordial a las estudiantes antioqueñas, de regreso a la patria, y espera su colaboración para la próxima entrega.

REINA DEL DEPORTE

En Cali fué coronada la bella y gentil dama doña Carmen Elisa Arango (La Muñeca), por la señorita Colombia 1949, doña Myriam Sojo Zambrano, quien viajó desde Barranquilla, acompañada de las demás candidatas al reinado de la Belleza, a ceñir las sienes de la Reina del Deporte, ceremonia que tuvo lugar en el Estadio de Cali y ante la presencia de miles de espectadores.

El Teniente General Germán Ocampo, presidente de la división mayor de fútbol, pronunció un breve y elocuente discurso para coronar a la reina Carmen Elisa, idolo de los deportistas colombianos.

Esta revista se complace en felicitar a la bella Reina del Deporte, y le ofrece sus columnas, anticipándole que se sentiría orgullosa de su colaboración en ellas.

MYRIAN SOJO ZAMBRANO

Por breves horas fué huésped de honor de Medellín, a su paso para Cali y a su regreso de él, la señorita Myriam

Bombones de chocolate

No hay expresión para calificar

EL GUSTO SUAVE
EL SABOR EXQUISITO
EL PERFUME DELICIOSO

de cada una de las 25 clases distintas de este fino confite, cubierto de chocolate especial con sus inmejorables rellenos.

Obsequie a sus amistades con los insuperables dulces del

TE ASTOR

REPOSTERIA

"ASTOR"

SALON DE TE
CONFITERIA

PASTELERIA
HELADERIA

TELEFONOS: 193-26 — 134-47

Sojo Zambrano, "Niña en Flor de Colombia".

La "Señorita Colombia 1949", con su belleza dulce y cautivadora; con sus ojos azules y su bello porte, despertó el entusiasmo y la admiración de los antioqueños que la recibieron en el aeropuerto con los aplausos más cordiales.

LETRAS Y ENCAJES que, en su entrega anterior, rindió tributo de admiración a la gentil soberana de la belleza en Colombia, quiere enviar un mensaje a Myriam Sojo Zambrano y pedirle la honre con su colaboración; y, además, espera que retorne a estas montañas por unos días para disfrutar de la irradiación de su belleza y bondad.

DR. JULIO E. BOTERO

Dejó de existir en la ciudad el eminente y eximio ciudadano Dr. Julio E. Botero, quien en diversas ocasiones prestó invaluable servicios al departamento de Antioquia y a la patria desde los altos y distinguidos cargos que desempeñó.

A sus exequias, que revistieron especial solemnidad, asistieron las altas autoridades del departamento, numerosos empleados del comercio y la banca, sus parientes y amigos, todos deseosos de rendir un homenaje póstumo a tan esclarecido miembro de la sociedad antioqueña.

LETRAS Y ENCAJES siente positivamente la desaparición del doctor Julio E. Botero y envía su sentida expresión de condolencia a todos sus parientes y amigos, de manera especial la hace llegar a su esposa, la señora Manuelita Ospina de Botero, a sus hijos doña Marta Botero O., Dr. Jorge Botero y su señora; Dr. Luis Santiago Botero y su señora;

Dr. Julio Alberto Botero y su señora, y Dr. Peter Santamaría y su señora Maruja Botero de Santamaría.

VIAJAN

Con el fin de terminar sus estudios de Dietética en el Instituto de Cardiología de México, salió la señorita Angela González, directora del Instituto de Orientación Familiar en Medellín.

Al desear esta revista un viaje feliz y sin contratiempos a la señorita González, le augura, además, muchos éxitos y triunfos en los estudios y labores que se propone realizar en México.

—x—

A pasar unos meses de descanso al lado de sus hijos, salió para los Estados Unidos, la señora Angela Villa de Toro, acompañada de su señorita hija María Eugenia.

La señora Villa de Toro acaba de obtener su grado en Letras en el Colegio Mayor de Antioquia y aprovechará su permanencia en los Estados Unidos para ampliar sus conocimientos y perfeccionar más sus estudios.

Esta revista despide muy cordialmente a tan gentiles viajeras y les desea una permanencia feliz en el país del Norte.

ARTISTA FAUSTO CABRERA

Se encuentra de nuevo entre nosotros el renombrado artista y recitador Fausto Cabrera, después de obtener rotundos éxitos en varios países de la América del Sur.

El profesor Cabrera y su esposa per-

Botica JUNIN

EL MEJOR SERVICIO DESDE 1907

UNA DE LAS MAS ELEGANTES
SECCIONES DE PERFUMERIA
CON UN COMPLETO Y VARIADO
SURTIDO

TELEFONOS: 11010 y 16400

MEDELLIN - COLOMBIA

manecerán en Medellín por largo tiempo, en donde el primero está conectado a diversas actividades y entidades, entre ellas a la Universidad Femenina en donde prestará sus servicios en los cursos de Extensión Cultural que abrirá el plantel en el año venidero.

Esta revista se complace en presentar al señor Fausto Cabrera y a su joven esposa un atento saludo de bienvenida.

CALENDULA DE PLATA

Esta es la distinción que le fué otorgada, en el concurso nacional literario de Cartagena, a la señora Judith Porto de González, autora del mejor cuento y cuyo título es: "A Caza de Infieles".

Cupo a LETRAS Y ENCAJES el honor de ser una de las primeras revistas en publicar los cuentos de tan destacada escritora cartagenera, cuando sus obras literarias no eran aún conocidas, así que este triunfo la llena de íntimo regocijo, y envía a su gentil colaboradora una sincera voz de aplauso y de aliento a seguir por la ruta que ha emprendido tan admirablemente y que la llevará a la cumbre de los éxitos.

LETRAS Y ENCAJES promete a sus lectores la publicación del cuento "A Caza de Infieles" en su próximo número.

OBRAS DE TOMAS CARRASQUILLA

En España se adelanta por mediación del doctor José Ignacio González, dueño de la Librería La Candelaria, en es-

ta ciudad, la impresión de las obras del Maestro Tomás Carrasquilla. Así el autor antioqueño perdurará siempre en la memoria de sus compatriotas y se leerán sus obras con el deleite con que la han leído nuestros padres y abuelos.

LETRAS Y ENCAJES publica hoy en otra de sus páginas, una interesante carta escrita hace algunos años por personas amantes de la buena literatura y grandes admiradoras del Maestro Carrasquilla.

COROS Y DANZAS DE ESPAÑA

Posiblemente llegarán a la ciudad, por intermedio de la señora Teresita Santamaría de González y del Departamento de Extensión Cultural, los Coros y Danzas de España, quienes se hallan en jira artística desde hace algunos meses en varios países de la América del Sur, bajo la dirección de la señorita María Victoria Eiroa.

Los coros están integrados por señoritas pertenecientes a la Sección Femenina de España, de la cual es directora doña María Victoria Eiroa, viajan en un barco español que hace escala en los principales puertos del mundo, y van hasta ellos llevando un mensaje de amistad, de arte y armonía españoles.

LETRAS Y ENCAJES se contratula con el anuncio de la llegada de los Coros y Danzas de España a esta ciudad, y espera que las personas amantes del arte y de buen gusto, gocen de espectáculo tan artístico como nuevo entre nosotros.

LIBROS LLEGADOS AL COLEGIO MAYOR DE ANTIOQUIA

Por Margarita Montoya Gómez

FOUCHE (el genio tenebroso; por Stefan-Zweig. Esta biografía del ilustre autor "Stefan-Zweig" no es un retrato de cuerpo entero, sino de alma entera, pues Zweig va siguiendo, con la apasionada curiosidad científica de un entomólogo y el arte de un insuperable novelista, los más insignificantes movimientos de FOUCHE, hasta descubrir no ya el más ínfimo detalle de su contextura, sino los más íntimos motivos que le impulsan, o sea su alma vil de traidor que en el momento supremo, le impide elevarse a la grandeza de una idea noble, desinteresada, y sucumbe, amarrado por la baja codicia, al mísero provecho material, norte único de sus acciones y de sus innegables talentos.

Es también este libro un grandioso frasco epopéyico del interesantísimo período francés comprendido entre la Revolución y el reinado de Luis XVIII.

Barcelona. Ed. Juventud Argentina, S. A., 1946. 264 p., 23 cm. Traducción del alemán por Máximo José Kahn y Miguel Pérez Ferrero. 8ª edición.

MEMORIAS DE DOÑA EULALIA DE BORBON. Ex-infanta de España. En estas magníficas memorias de la ex-Infanta Doña Eulalia de Borbón, encontrarán los lectores toda la historia de España desde la primera a la segunda República.

Por sus páginas desfilan las Cortes Españolas de Isabel II, Alfonso XIII, con las intimidades más interesantes de Isabel II, el Padre Claret y Sor Patrocinio; la bofetada de Calomarde; los amores de Alfonso XIII con Mercedes de Orleans, María Cristina de Hamburgo, nacimiento de Alfonso XIII, vida de la no-

bleza española, España bajo la dictadura, hasta el 14 de abril de 1931, y anécdotas de los políticos de la monarquía; Cánovas del Castillo, Sagasta. Dato, Maura, Primo de Rivera.

Y las referencias y detalles más curiosos de todas las cortes y hombres célebres de Europa durante la misma época; de la reina Victoria de Inglaterra; de María Feodorovna, madre del último Zar; de Leopoldo II, el viejo rey galante y comerciante; de Guillermo II, de príncipes, poetas e inventores.

Buenos Aires, Barcelona, Ed. Juventud Argentina S. A., 1949. 301 p., front (retr. ls., 23 cm. 4ª ed.

CARLOS V. (Vida y fortuna de una personalidad y de un imperio mundial), por KARL BRANDI, Profesor de la universidad de Gotinga.

He aquí un libro magistral, un modelo en su género, escrito por una pluma tan penetrante de su misión y tan segura en el dominio de la historia que resulta difícil ponerle reparo alguno. Karl ha dedicado a esta biografía veinte años de paciencia y concienzudo. Críticos e historiadores de mayor solvencia no han vacilado en proclamarla la mejor síntesis del reinado de Carlos V.

Brandi nos dice cómo el maravilloso poder de asimilación de la tierra española convirtió a Carlos de Gante en Carlos de España. Vemos así cuál fué la génesis y el desarrollo de su sabia política tendiente al mantenimiento y conservación del vasto imperio Español. De ahí que en Roma se mostraron unas veces enérgicos y otras contemporizadores, es así como las 5 guerras que hubo de

sostener contra Francisco I de Francia, su principal enemigo. Cuando acusó a éste de falsedad, en el Vaticano, en presencia del embajador, lo hizo en español.

En estas páginas admirables se ve el genio español, emprendedor y civilizador del profesor Karl Brandi.

Buenos Aires. Barcelona, Ed. Juventud Argentina, S. A., 1944. 631 p., 23 cm.

CARLOS I, REY DE INGLATERRA, por Hilaire Belloc.— Un libro que ahonda profundamente en la vida de Inglaterra y de las monarquías europeas durante el proceloso reinado del nieto de María Estuardo.

Los antagonistas que enfrentaron, en encarnizada pugna, al trono con la Nobleza, se analizan aquí a través de un espíritu sutil y rectilíneo, dando una extensiva visión de la época y sus acontecimientos en su propio elemento, ambiente y colorido.

La escuálida figura de Carlos I, con su noble instinto y el tesoro de su carácter, derribado por la fuerza de las circunstancias, aparece en el claroscuro de la tragedia con firme precisión, grandeza y dignidad, desde la cuna artesana hasta que sus propias virtudes y el signo fatídico de su estirpe lo llevan al trabajo del verdugo.

Barcelona - Buenos Aires. Ed. Juventud, S. A., 1942. 291 p., 23 cm. Versión española de Editorial Juventud.

PRACTICA COMERCIAL NORTEAMERICANA.— Enciclopedia que explica las actividades de todos los departamentos de los negocios modernos, preparada para rápida referencia y estudio sistemático.

Buenos Aires. Ed. W. M. Jackson, Inc.,

1944. 10 v. 19 cm. Con la cooperación de 75 editores como colaboradores y consultores.

MI GENTE

A nuestras manos ha llegado "Mi Gente", obra de Efe Gómez, magníficamente impresa. "LETRAS Y ENCAJES" agradece sinceramente este obsequio.

En el campo de las letras Efe Gómez supo alcanzar un enorme prestigio; sobresale especialmente en las faenas relacionadas del minero y del campesino. Efe no fué solamente un estilista; su prosa magistral y fácil fué el adecuado medio de expresión de un espíritu cultivado que con idéntica atención observaba los hechos típicos del ambiente.

También es sociólogo. Uno de sus personajes dice en algunas de sus páginas magníficas, estas verdades que no han sido rectificadas: "Ni en literatura ni en política ni en ciencia se ve una sola nota indígena, una sola manifestación que pueda llamarse propia de la raza".

En esta obra "Mi Gente", se refleja completamente las selvas de Colombia de una manera tan hermosa, pintoresca y atractiva, que puede interesar a cualquier lector amante de lo bello. Obra que en 1937 estaba ya casi concluida (según informaciones suministradas por sus familiares), el Maestro se ocupaba pocos días antes de su muerte, en corregir los manuscritos. No alcanzó sin embargo, a acumular su propósito y la novela quedó sin terminar. La Segunda Parte, que por primera vez se publica en este volumen, aparece, por consiguiente, inconclusa.

Medellín, Ed. auspiciada por la Facultad Nacional de Minas. 348 p., front. (retr.) 22 cm.



POR ENRIQUE TARRE CASTEL PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD FEMENINA

CANELONIS ROSSINI

Prepárese primero una masa para pasta de Spaghetti en las siguientes proporciones:

Una libra de harina de castilla cernida, a la que se le agregarán dos huevos con sus claras y una yema de huevo. Sal al gusto, pimienta y nuez moscada. Una cucharadita de aceite, un cuarto de cucharadita de bicarbonato. Agua tibia la necesaria para trabajar esta masa.

Adelgácese esta masa lo más posible con el rodillo, déjese secar un poco y córtese en cuadros de tres pulgadas. Póngase en una olla grande, de boca ancha, agua bastante a hervir, añádale un puñado de sal y cuando esté en todo su hervor, ponga los cuadros de la pasta trabajada a cocinar una por una a fin de que no se peguen. Déjelo hervir durante diez minutos. Luégo póngalos en agua fría.

Ponga después a cocinar una libra de carne de cerdo pulpa, y medio po-



OLOR COLOR Y SABOR

La harina REINA es elaborada con trigo nacional de excelente sabor natural, sometido por procedimientos modernos a una rigurosa selección antes de molerla.

Fabricada en Medellín está libre de la contaminación de males diversos en las bodegas de los harinos y favorecidos lo que es garantía de buen OLOR, COLOR y SABOR.

La REINA es buen producto en la preparación de pastas y bollitos, así como en ensaladas y ligeros tubérculos de uso y uso libre. Prácticamente utilizada, respaldada a cualquier.





519302

llo. Una vez cocinado páselo todo por la máquina de moler carne, revuélvalo bien y sazónese estas carnes en una sartén con mantequilla y cebolla dorada (sauté). Póngale sal y pimienta al gusto.

Luégo extienda sobre una tabla los cuadritos de pasta ya cocinada y rellénelos envolviéndolos en forma de dedos grandes con las carnes de sautés que preparó anteriormente. Coja luégo un recipiente rectangular de cristal

refractario o una lata de hornear, chica, que tenga los bordes de un alto de una y media pulgada aproximadamente, extienda en ellos los rodillos de pasta rellenos y ya llena la lata o el recipiente, cúbrase todo con una salsa bechamela bastante espesa. Al final, para terminar, rocíese bien todo el contenido (por encima), de queso duro y rallado. Póngalo a dorar en el horno y sírvase en la misma vasija en que se ha preparado, lo más caliente posible.

AUTORES ANTIOQUEÑOS

Jabón Lucero

CASI UN ARTICULO DE PRIMERA NECESIDAD EN EL HOGAR

PORQUE LIMPIA:

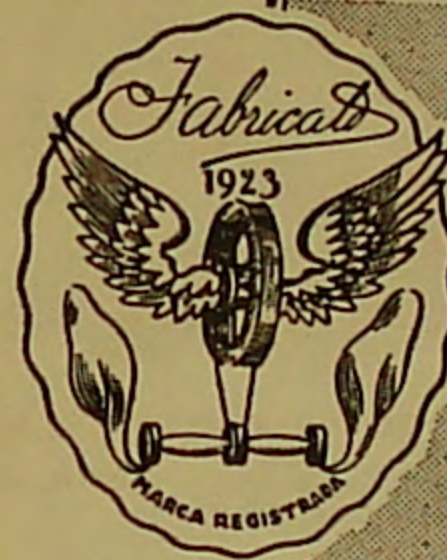
- Baldosas
- Inodoros
- Lavamanos
- y utensilios de cocina



LO ENCUENTRA
EN TODOS LOS
GRANEROS
Y TIENDAS BIEN
SURTIDOS.

USELO PARA QUE
SE CONVENZA!

USOS DE LAS TELAS



BLUE JINS

El traje que luce nuestra modelo en esta fotografía es una creación norteamericana denominada "Blue Jins", muy en boga hoy para el campo y los deportes. La tela más apropiada para confeccionarlo, es nuestro Dril NAVAL o el SUPER NAVAL, el cual es muy usado también para "breeches", por su resistencia y por la belleza y novedad de sus tonos.

Fabricado

LA TELA DE LOS HILOS PERFECTOS

Felices
pascuas

Un Regalo Sensacional



SU MAQUILLAJE FAVORITO EN NUEVOS ESTILOS DE ESTUCHES...



ESTUCHE DE LUJO
Contiene Maquillaje Pan-Cake, Polvo Facial, Colorete, Lápiz de Labios, Base Invisible de Maquillaje, Loción Refrescante, Lápiz de Cejas, Embellecedor de Pestañas y Loción Perfumada
\$ 63.40

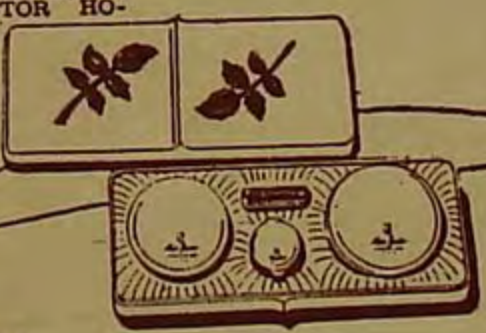
PRECIOSOS Y UTILES ESTUCHES DE PLASTICO
Para posterior uso como lindos Cofres, Joyeros, Bandejas o cajas para Cigarros

ESTUCHE ESPECIAL
El secreto de maquillaje Pan-Cake, Polvo Facial, Colorete, Lápiz de Labios, Loción Refrescante y Loción Perfumada.
\$ 49.80



ESTUCHE DE MAQUILLAJE PAN-CAKE
Glamor en un elegante estuche de Regalo de Navidad. Contiene Maquillaje Pan-Cake, Polvo Facial, Colorete y Lápiz de Labios, de MAX FACTOR HOLLYWOOD.
\$ 26.30

MAQUILLAJE EN ARMONIA DE COLORES
El famoso maquillaje en armonía de colores, de MAX FACTOR HOLLYWOOD. Polvo, Colorete y Lápiz de Labios, en tonos en armonía de colores para "su tipo"...
\$ 17.70



COFRE DEL TESORO
Con todos los requisitos para un maquillaje perfecto.
\$ 59.20



REGALOS DE HOLLYWOOD "CON PERSONALIDAD" para RUBIAS, TRIGUEÑAS, TRIGUEÑAS CLARAS y PELIRROJAS

Max Factor Hollywood

En Todos Los Establecimientos y Droguerías Principales